

CZ

PL

SK



homematic IP

KRCK

Homematic IP Dálkový ovladač (klíčenka)
– přístupový
Homematic IP Pilot (breloczek)
– Dostępu
Homematic IP Dálkový ovladač (klíčenka)
– přístupový

Montáž a stručný návod k použití
Instalacja i krótka instrukcja obsługi
Montáž a stručný návod na použitie



Naskenováním kódu přejdete k
podrobnému návodu k obsluze

Zeskanuj kod, aby przejsć do
szczegółowej instrukcji obsługi

Naskenovaním kódu prejdete k
podrobnému návodu na obsluhu

HmIP-KRCK // 142567

Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany
All rights and changes reserved.

Tento návod si pečlivě přečtěte a uschovejte.

Pozor! Upozornění na
nebezpečí.

**Důležité doplňující
informace.**

Dodržujte standardní bezpečnostní pokyny uvedené v podrobném
návodu v sekci "Bezpečnostní pokyny a všeobecné informace".

Należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.

Uwaga! Ostrzeżenie o
niebezpieczeństwie.

**Ważne informacje
dodatkowe**

Należy przestrzegać zwykłych wskazówek dotyczących bezpie-
czeństwa zawartych w szczegółowych instrukcjach w rozdziale
"Wskazówki bezpieczeństwa i informacje ogólne".

Tento návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.

Pozor! Upozornenie
na nebezpečenstvo.

**Dôležité doplňujúce
informácie.**

Dodržujte štandardné bezpečnostné pokyny uvedené v podrobných
pokynoch v časti „Bezpečnostné pokyny a všeobecné informácie“.

Podrobné příručky pro... / Szczegółowe instrukcje dla... /
Podrobné príručky pre...

Aplikaci Homematic IP
Aplikacji Homematic IP
Aplikáciu Homematic IP

SoftwareWebUI
Oprogramowania WebUI
Softvér WebUI



CCU3 /
CCU2

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace naleznete vždy
na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Catà documentació tècnica i actualització es pot trobar sempre
a la nostra pàgina internet www.safehome-matic.com

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy
na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Výrobce: / Producent: / Výrobca:

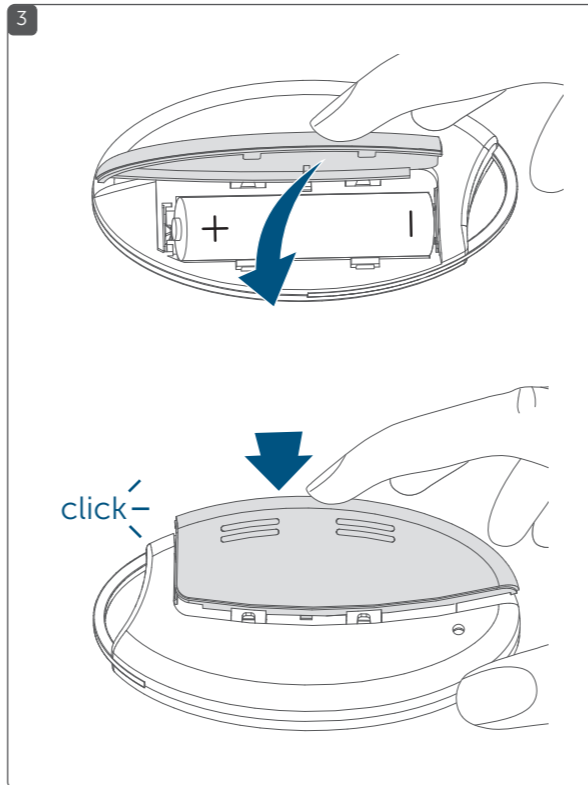
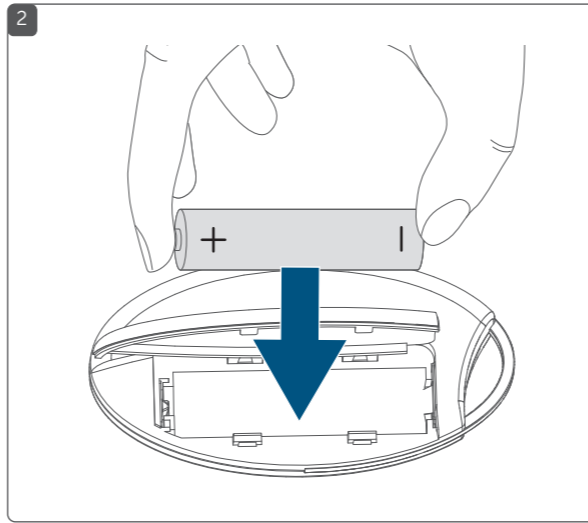
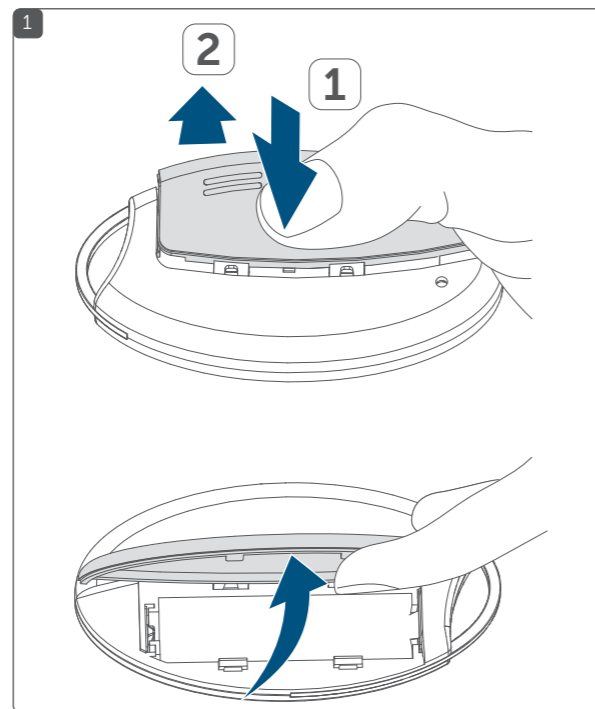
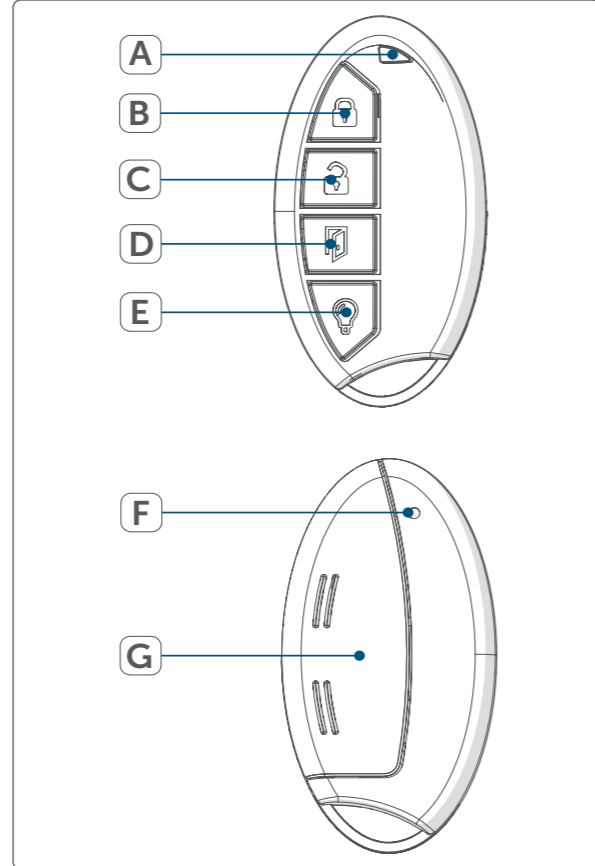
eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany
www.eQ-3.de | www.homematic-ip.com

Distributor: / Dystrybutor: / Distribútor:

SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Pířerov
www.safe-home.eu | www.safehome-matic.com

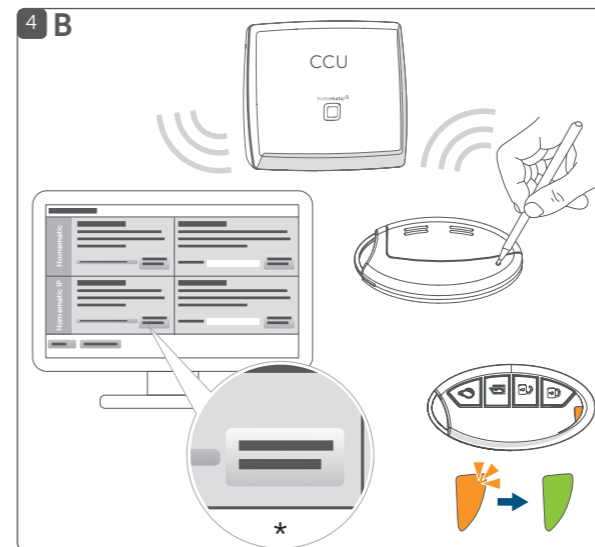
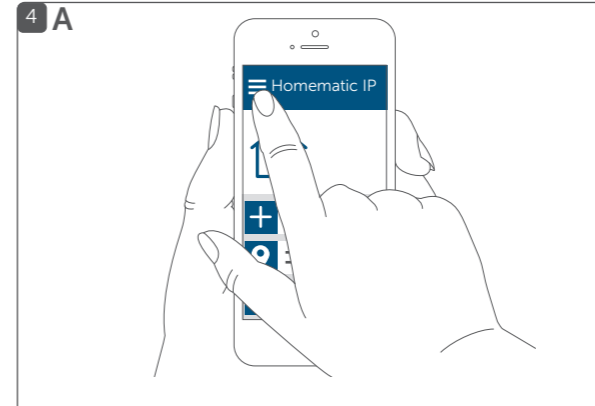
Popis zařízení / Opis sprzętu / Popis zariadenia /

- A LED kontrolka / Lampka kontrolna LED / LED kontrolka
- B Tlačítko 1 „Zamknout“ / Przycisk „Zablokuj“ 1 / Tlačidlo 1 „Zamknúť“
- C Tlačítko 2 „Odemknout“ / Przycisk 2 „Odblokuj“ / Tlačidlo 2 „Odomknúť“
- D Tlačítko 3 „Otevřít dveře“ / Przycisk 3 „Otwórz drzwi“ / Tlačidlo 3 „Otvoríť dvere“
- E Tlačítko „Osvětlení“ (ZAP/VYP). Zapne individuálně nastavené světelné zdroje takto: krátký stisk = zapnutí/dlouhý stisk = vypnutí / Przycisk „Oświetlenie“ (ON / OFF). Włącza indywidualnie ustawione źródła światła w następujący sposób: krótkie naciśnięcie = wt. / długie naciśnięcie = wyt. / Tlačidlo „Osvetlenie“ (ZAP/VYP). Zapne individuálne nastavené svetelné zdroje takto: krátke stlačenie = zapnutie / dlhé stlačenie = vypnutie
- F Systémové tlačítko / Przycisk systemowy / Systémové tlačidlo
- G Prostor pro baterii (a krytka) / Komora baterii (i pokrywa) / Priestor na batériu (a krytka)



Připojení zařízení k: / Podłączenie urządzenia do: / Pripojenie zariadenia k:

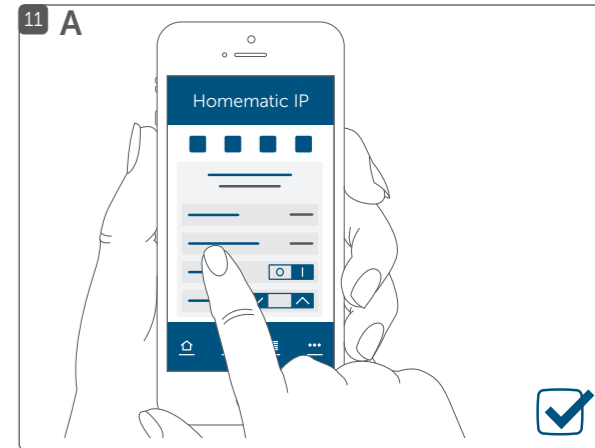
- A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Jednostka centralna Homematic IP (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)
- B Homematic IP řídicí jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP Jednostka sterująca CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3



* Zaučení zařízení HmIP / Zarejestruj urządzenie HmIP /
Zaučenje zariadenia HmIP

Nastavení systému: / Ustawienia systemowe: / Nastavenie systému:

- A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Jednostka centralna Homematic IP (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)
- B Homematic IP řídicí jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP Jednostka sterująca CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3





Funkce

Toto zařízení je součástí **systému chytré domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostřednictvím bezdrátového protokolu Homematic IP. Všechna zařízení systému lze konfigurovat a ovládat pohodlně a individuálně pomocí chytrého telefonu prostřednictvím aplikace Homematic IP. Případně máte možnost provozovat zařízení Homematic IP prostřednictvím řídicí jednotky CCU2/CCU3 nebo ve spojení s mnoha partnerskými řešeními. Informace o rozsahu funkcí, které jsou v systému k dispozici v kombinaci s dalšími komponentami, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP.

Homematic IP Dálkový ovladač (klíčenka) - přístupový může ovládat Homematic IP pohon dveřního zámku. Pomocí dálkového ovladače je možné dveře stisknutím jediného tlačítka otevřít, zamknout nebo odemknout. Stiskem tlačítka „Osvětlení“ lze zapnout nebo vypnout individuálně nastavené zdroje světla.

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace najdete vždy na našem webu: www.safehome-matic.com

Poznámky k provozu

POZOR! Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Nahrazujte je pouze stejným nebo rovnocenným typem. Baterie se nikdy nesmí nabíjet. Baterie nevhazujte do ohně. Nevystavujte baterie nadměrnému teplu. Baterie nezkratujte. Hrozí nebezpečí výbuchu!

Používejte pouze alkalické nebo lithiové baterie. Seznam doporučených značek baterií najdete na www.safehome-matic.com. Použitím jiných značek a typů baterií než je uvedeno, můžete poškodit své zařízení nebo zkrátit jeho životnost a tím i přijít o záruku.

POZOR! Při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte kontaktu s pokožkou a očima! Při odstraňování vytečených baterií a zbytků přístroje používejte vhodné ochranné rukavice! V případě kontaktu s pokožkou ji opláchněte velkým množstvím vody!

Prohlášení o shodě

Společnost eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, tímto prohlašuje, že rádiový systém Homematic IP HmlP-ASIR-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.safehome-matic.com.



Funkcjonować

To urządzenie jest częścią **systemu inteligentnego domu Homematic IP** komunikujące pomocą protokołu bezprzewodowego Homematic IP. Wszystkie urządzenia w systemie można wygodnie i indywidualnie konfigurować i obsługiwać za pomocą smartfona, korzystając z aplikacji Homematic IP. Alternatywnie można obsługiwać urządzenia Homematic IP za pomocą jednostki sterującej CCU2/CCU3 lub w połączeniu z wieloma rozwiązaniami partnerskimi. Informacje na temat zakresu funkcji dostępnych w systemie w połączeniu z innymi komponentami można znaleźć w podręczniku użytkownika Homematic IP.

Homematic IP Pilot (breloczek) - z możliwością programowania umożliwia sterowanie napędem zamka drzwi Homematic IP. Za pomocą pilota zdalnego sterowania można otworzyć, zablokować lub odblokować drzwi jednym naciśnięciem przycisku. Po naciśnięciu przycisku „Oświetlenie” można wyłączać lub wyłączać indywidualnie ustawione źródła światła

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można znaleźć na naszej stronie internetowej www.safehome-matic.com.

Uwagi dotyczące obsługi

UWAGA! W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko eksplozji. Wymieniać tylko na urządzenia tego samego lub odpowiedniego typu. Nigdy nie należy ładować baterii. Nie wrzucać baterii do ognia. Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła. Nie należy robić zwarcia w bateriach. Istnieje ryzyko wybuchu!

Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych lub litowych. Listę zalecanych marek baterii można znaleźć na stronie www.safehome-matic.com. Używanie baterii innych marek i typów niż wymienione może spowodować uszkodzenie urządzenia lub skrócić jego żywotność, a także unieważnić gwarancję.

UWAGA! Unikaj kontaktu ze skórą i oczami podczas pracy z wyciekającymi bateriami! Podczas usuwania rozsypanych baterii i pozostałości z urządzenia należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! W przypadku kontaktu ze skórą, spłukać dużą ilością wody!

Deklaracja zgodności

Firma eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, niniejszym oświadcza, że system radiowy Homematic IP HmlP-ASIR-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.safehome-matic.com.



Funkcie

Toto zariadenie je súčasťou **systému múdrej domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostredníctvom bezdrôtového protokolu Homematic IP. Všetky zariadenia systému je možné konfigurovať a ovládať pohodlne a individuálne pomocou múdreho telefónu prostredníctvom aplikácie Homematic IP. Prípadne máte možnosť prevádzkovať zariadenie Homematic IP prostredníctvom riadiacej jednotky CCU2/CCU3 alebo v spojení s mnohými partnerskými riešeniami. Informácie o rozsahu funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii v kombinácii s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

Homematic IP DIALKOVÝ OVLADAČ (KLÍČENKA) - prístupový môže ovládať Homematic IP pohon dverného zámku. Pomocou diaľkového ovládača je možné dveře stlačením jediného tlačidla otvoriť, zamknúť alebo odemknúť. Stlačením tlačidla „Osvetlenie” je možné zapnúť alebo vypnúť individuálne nastavené zdroje svetla.

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našom webe: www.safehome-matic.com

Poznámky k prevádzke

POZOR! Pri nesprávnej výmene batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Nahradzujte ich iba rovnakým alebo rovnocenným typom. Batérie sa nikdy nesmú nabíjať. Batérie nevhadzujte do ohňa. Nevystavujte batérie nadmernému teplu. Batérie neskratujte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Používajte iba alkalické alebo litiové batérie. Zoznam odporúčaných značiek batérií nájdete na www.safehome-matic.com. Použitím iných značiek a typov batérií než je uvedené, môžete poškodiť svoje zariadenie alebo skrátiť jeho životnosť a tým aj prísť o záruku.

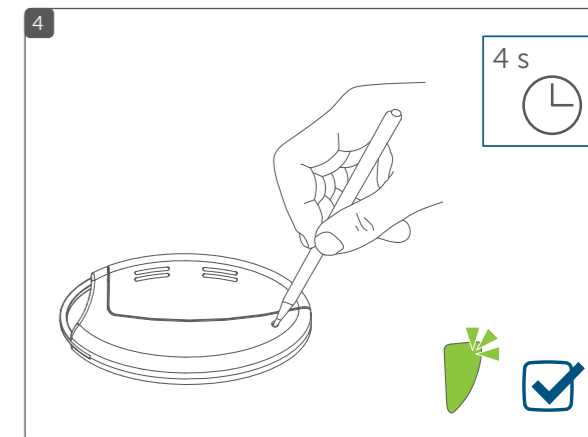
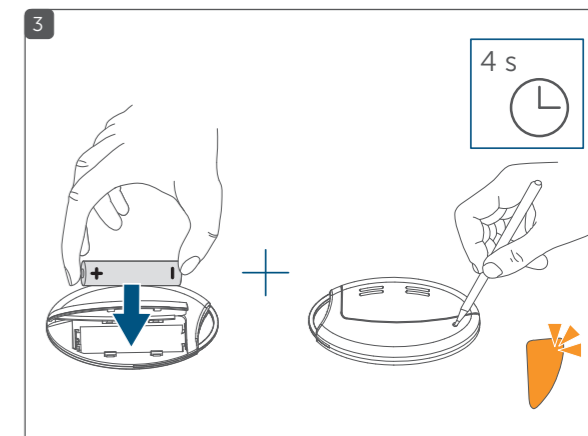
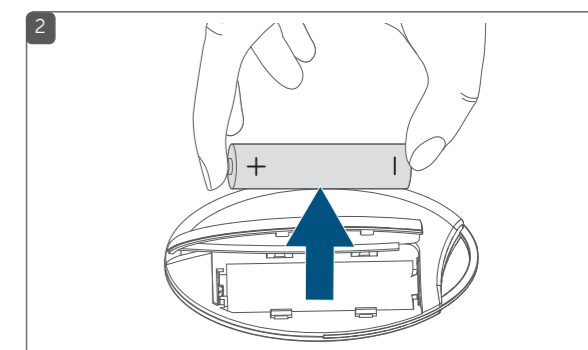
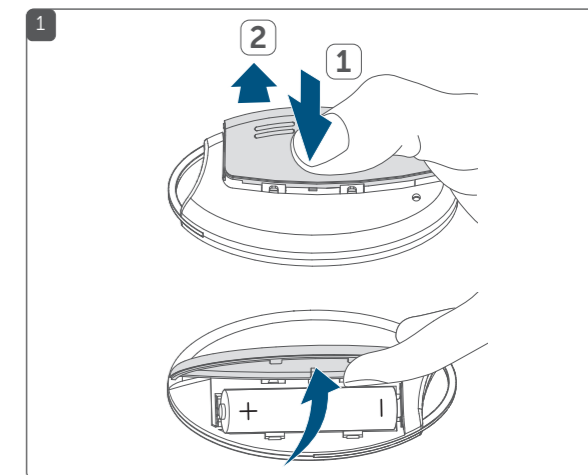
POZOR! Pri manipulácii s vytečenými batériami sa vyhnite kontaktu s pokožkou a očami! Pri odstraňovaní vytečených batérií a zvyškov prístroja používajte vhodné ochranné rukavice! V prípade kontaktu s pokožkou ju opláchnite veľkým množstvom vody!!

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, týmto vyhlasuje, že rádiový systém Homematic IP HmlP-ASIR-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EU je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.safehome-matic.com.

Obnovení továrního nastavení// Przywrócić ustawienia fabryczne// Obnovenie továrenského nastavenia

- i** Při obnovení továrního nastavení budou všechna stávající uživatelská nastavení zrušena.
- i** Po przywróceniu ustawień fabrycznych wszystkie istniejące ustawienia użytkownika zostaną anulowane.
- i** Pri obnovení továrenského nastavenia budú všetky existujúce používateľské nastavenia zrušené



Technické údaje/ Dane techniczne / Technické údaje

CZ	PL	SK	Hodnoty / Wartości / Hodnoty
Zkrácený název	Nazwa produktu	Skrátený názov zariadenia	HmlP-KRCK
Napájecí napětí	Napięcie zasilania	Napájacie napätie	1x 1,5V LR03/ Micro/AAA
Odběr proudu (max.)	Obecne zużycie	Odber prądu (max.)	100 mA
Životnost baterií v letech (dle typu)	Żywotność baterii	Životnosť batérie v rokoch (typ.)	2
Stupeň krytí	Stopień ochrony	Stupeň krytia	IP20
Stupeň znečištění	Stopień zanieczyszczenia	Stupeň znečistenia	2
Provozní teplota okolí	Temperatura otoczenia	Teplota okolitého prostredia	-10 až 55 °C / -10 do 55 °C / -10 až 55 °C
Rozměry (ŠxVxH)	Wymiary (SxWxG)	Rozmery (ŠxVxH)	38 x 75 x 14 mm
Hmotnost (včetně baterie)	Waga (z bateriami)	Hmotnosť (vr. batérii)	38 g
Rádiová frekvence	Częstotliwość radiowa	Rádiofrekvenčné pásmo	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz / 868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz
Max. rádiový přenosový výkon	Max. moc nadawcza radia	Max. výkon rádiového vysielača	10 dBm
Kategorie přijímače	Kategoria odbiornika	Kategória prijímača	SRD kategorie 2/ SRD kategoria 2/ SRD kategória 2
Bezdrátový dosah (v otevřeném prostoru)	Zasięg sieci bezprzewodowej (w otwartej przestrzeni)	Bezdrôtový dosah (na otvorenom priestranstve)	200 m
Pracovní cyklus	Cykl pracy	Pracovný cyklus	<1 % za hod. / <10 % za hod. / <1 % na godz. / <10 % na godz. / <1 % za hod. / <10 % za hod

Změna technických údajů vyhrazena // Zmiany techniczne zastrzeżone // Zmena technických údajov vyhradená.